

Il nuovo reato di falso in bilancio. Alle Sezioni Unite il compito di dirimere il contrasto interpretativo insorto nella Sezione V

Le nouveau crime de faux en écriture comptable

The new offence of false accounting

*Lorenzo Maria Corvucci**

Riassunto

L'Autore torna in argomento sul nuovo reato di falso in bilancio delineato dall'art. 2621 c.c. per effetto dell'art. 9 L. n. 69/2015.

Con Ordinanza Sez. 5 Num. 9186 Anno 2016 (Relatore Amatore Roberto), la Corte di Cassazione ha rimesso la questione alle Sezioni Unite ai sensi dell'art. 618 c.p.p. affinché le stesse si esprimano sul seguente quesito: “Se la modifica dell'art. 2621 c.c. per effetto dell'art. 9 L. n. 69/2015 nella parte in cui, disciplinando ‘le false comunicazioni sociali’, non ha riportato l'inciso ‘ancorché oggetto di valutazioni’, abbia determinato o meno un effetto parzialmente abrogativo della fattispecie”.

Persiste infatti, sul punto, un contrasto interpretativo all'interno della medesima sezione V competente per materia.

Nell'articolo si dà conto dei termini del contrasto.

Résumé

L'auteur examine une nouvelle fois le nouveau crime de faux en écriture comptable (article n°621 du Code Civil Italien) à cause de l'article n°9 de la loi n°69/2015.

Conformément à l'article n°618 du Code de procédure pénale italien, sur ordonnance n°9168 de 2016, la cinquième Chambre de la Cour de Cassation Italienne a saisi les Sections Unies de la même Cour pour qu'elles puissent donner leur avis sur la question suivante : « si la modification de l'article n°2621 a produit ou non un effet partiellement abrogatif du crime ».

En effet, un conflit d'interprétation sur ce point reste au sein de la cinquième Chambre.

L'article analyse en détail ce débat.

Abstract

The author reflects on the new offence of false accounting again (article n°2621 Italian Civil Code) because of article n°9 of Law n°69/2015.

According to article 618 of Italian Code of Criminal Procedure, by order n°9186, year 2016, the Fifth Chamber of the Italian Court of Cassation has referred the matter to United Sections of the Court so that they can give their opinion “whether the modification of the article n°2621 has produced a recall effect on this crime or not”.

In fact, a conflict of interpretation on this point remains even within the Fifth Chamber.

The article analyses this argument in detail.

Key words: false accounting; Italian Civil Code; crime; Italian Court of Cassation; conflict of interpretation.

* Avvocato, Foro di Bologna.